

# معلومات مهمة للعمال المهاجرين

إذا كنت تعمل في مدينة نيويورك، فلديك حقوق بغض النظر عن حالة الهجرة، أو الأصل القومي، أو الموطن الأصلي.



## الحق في التنظيم

يمكنك الاشتراك مع زملائك في العمل في مجموعة من الأنشطة التي ترتبط بمسائل العمل التي تهتمك، بما في ذلك ما إذا كنت ترغب في أن تمتلك نقابة. لا يمكن لأصحاب العمل تهديبك، أو ممارسة التمييز ضدك، أو اتخاذ إجراء ضدك بسبب التنظيم أو التحدث مع زملاء العمل عن ظروف العمل.



## الإجازة المرضية والأمانة مدفوعة الأجر

إذا كنت تعمل في مدينة نيويورك لأكثر من 80 ساعة في العام، فيمكنك الحصول على ما يصل إلى 40 ساعة إجازة آمنة ومرضية كل عام. استخدم هذه الإجازة لنفسك أو لمساعدة أي شخص تعتبره من العائلة من أجل الرعاية والعلاج، أو لطلب المساعدة أو اتخاذ تدابير السلامة الأخرى تجاه أي فعل أو تهديد بالعنف الأسري، أو الاتصال الجنسي غير المرغوب، أو المطاردة، أو الاتجار بالبشر.



## مكان العمل الآمن والصحي

يجب أن يكون مكان عملك خاليًا من المخاطر المعروفة على الصحة والسلامة. ويحق لك أيضًا تلقي معلومات وتدريب عن مخاطر الوظيفة.



## الحد الأدنى للأجور

يجب أن تتلقى أجرًا عن كل ساعة تعملها، بما في ذلك العمل قبل و/أو بعد مناوبة العمل المحددة والوقت الذي تقضيه في الانتقالات خلال يوم العمل.

اعتبارًا من 31 ديسمبر 2018، يُطبق هذا الحد الأدنى للأجور:

الحد الأدنى للأجور في مدينة نيويورك - جدول الأجور	2018/12/31	2019/12/31
أصحاب الأعمال في مجال الأطعمة السريعة	15.00 دولارًا أمريكيًا	15.00 دولارًا أمريكيًا
أي عدد من العمال	13.50 دولارًا أمريكيًا	15.00 دولارًا أمريكيًا
جميع أصحاب الأعمال الآخرين	15.00 دولارًا أمريكيًا	15.00 دولارًا أمريكيًا
10 عمال أو أقل	13.50 دولارًا أمريكيًا	15.00 دولارًا أمريكيًا
11 عاملاً أو أكثر	15.00 دولارًا أمريكيًا	15.00 دولارًا أمريكيًا

هذه أجور خاصة للعمال الذين يحصلون على إكرامية.



## مكان العمل الخالي من ممارسات التمييز

تحظر قوانين المدينة والولاية والقوانين الفيدرالية ممارسة التمييز والتحرش على أساس العديد من القواعد، بما في ذلك تلك العوامل الفعلية أو المتصورة للعمال:

- وضع الهجرة
- العرق
- الأصل القومي
- الدين/المذهب
- اللون
- الإعاقة
- الجنس، النوع
- الهوية الجنسية
- الحمل
- التوجه الجنسي
- سجل الاعتقال أو الإدانة الجنائية
- الوضع كضحية للعنف الأسري
- وضع مقدم الرعاية

يتلقى المتعاقدون المستقلون الذين ليسوا أصحاب عمل بأنفسهم الحماية أيضًا من التمييز والتحرش.



## العمل الإضافي

إذا كنت تعمل أكثر من 40 ساعة في الأسبوع، فيجب أن يدفع لك صاحب العمل ما لا يقل عن 1.5 ضعف معدل أجرك المعتاد لساعات العمل التي تزيد عن 40 ساعة.

تابع في الجزء الخلفي <

**NYC**

Bill de Blasio  
Mayor

**Consumer  
Affairs**

Lorelei Salas  
Commissioner

**Mayor's Office of  
Immigrant Affairs**

Bitta Mostofi  
Commissioner

**Commission on  
Human Rights**

Carmelyn P. Malalis  
Commissioner/Chair

## أجر العمل الذي تؤديه كمتعاقد مستقل



إذا كنت عاملاً حرًا في مدينة نيويورك فلديك حقوق قانونية تشمل ما يلي:

- عقد مكتوب للعمل الذي يبلغ إجمالي مستحقاته 800 دولار أمريكي أو أكثر في فترة 120 يومًا
  - تلقي الأجر في الوقت المناسب
  - الحق في إقامة دعوى إذا لم تتقاضَ أجرك في الوقت المناسب عن العمل الذي قمت به
- يحق لك الحصول على ضعف المبلغ الذي لم تتقاضاه، والأضرار الناتجة عن الانتقام، ودفع رسوم وأتعاب المحاماة.

### أشياء يجب أن تعرفها إذا تم احتجازك من قبل سلطات وكالة الهجرة:

- يحق لك طلب التحدث إلى محام.
- يمكنك التحدث إلى محاميك قبل التوقيع على أي شيء.
- إذا تحدثت إلى وكيل ICE، يُرجى العلم أنه يمكن استخدام أي شيء تقوله ضدك.

### أشياء يجب أن تعرفها إذا حضرت وكالة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك بالولايات المتحدة (ICE) إلى مكان عملك:

- حافظ على هدوئك.
- إذا تحدثت إلى وكيل ICE، يُرجى العلم أنه يمكن استخدام أي شيء تقوله ضدك.
- إذا لم يكن مع وكلاء ICE أمرًا قضائيًا، فيجب أن يحصلوا على موافقة لدخول المناطق الخاصة.

ملاحظة: لا تعمل شرطة نيويورك (New York Police Department, NYPD) على إنفاذ قوانين الهجرة.

للمزيد من المعلومات، اتصل بمكتب Mayor's Office of Immigrant Affairs (مكتب العمدة لشؤون الهجرة) على الرقم 1-212-788-7654.

## هل لديك أسئلة أو تحتاج إلى المساعدة؟

### الحقوق في مكان العمل

مكتب إدارة شؤون المستهلك (DCA) لسياسات ومعايير العمل هو المصدر الرئيسي للمعلومات للعمال في مدينة نيويورك. للتواصل مع DCA:

- اتصل بالرقم 311 (212-639-9675 خارج NYC). اسأل عن قوانين الإجازة المرضية والأمنه مدفوعة الأجر، أو العمال الأحرار، أو قانون ساعات العمل الأسبوعية العادلة.
- البريد الإلكتروني: [OLPS@dca.nyc.gov](mailto:OLPS@dca.nyc.gov)
- تفضل بزيارة [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca)

### الخدمات القانونية لشؤون الهجرة

توفر ActionNYC فحوصات قانونية آمنة ومجانية للهجرة في مجتمعك، وبلغتك. للتواصل مع ActionNYC:

- اتصل بالرقم 311 وقل "ActionNYC" (أكشن إن واي سي)
- يمكنك الحصول على مساعدة قانونية مجانية فيما يخص طلبات الحصول على الجنسية عبر NYC Citizenship. يتعين عليك تحديد موعد. للتواصل مع NYC Citizenship:

▪ اتصل بالرقم 311 وقل "Citizenship Appointment" موعد للحصول على الجنسية"

يشجع مكتب العمدة لشؤون الهجرة (MOIA) على رفاهية مجتمعات المهاجرين ويقدم معلومات عن الخدمات القانونية وخدمات المدينة المقدمة للمهاجرين. للتواصل مع مكتب MOIA:

- تفضل بزيارة [nyc.gov/immigrants](http://nyc.gov/immigrants)

### الحماية من التمييز

تتحمل New York City Commission on Human Rights (لجنة مدينة نيويورك لحقوق الإنسان) مسؤولية إنفاذ قانون حقوق الإنسان وتثقيف العامة والتشجيع على إقامة علاقات إيجابية بين أفراد المجتمع.

إذا تعرضت لواقعة تمييز أو تحرش في العمل أو كنت شاهدًا عليها، فتواصل مع اللجنة:

- اتصل بالرقم 311 أو 1-718-722-3131
- تفضل بزيارة [nyc.gov/humanrights](http://nyc.gov/humanrights)



Bill de Blasio  
Mayor

### Consumer Affairs

Lorelei Salas  
Commissioner

### Mayor's Office of Immigrant Affairs

Bitta Mostofi  
Commissioner

### Commission on Human Rights

Carmelyn P. Malalis  
Commissioner/Chair